

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 362

## tal-Unjoni Ewropea



Volum 57

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

14 ta' Ottubru 2014

Werrej

### I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

#### OPINJONIJIET

##### Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 362/01	Opinjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Ottubru 2014 dwar ir-Rakkomandazzjoni mill-Bank Ċentrali Ewropew għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 dwar il-gbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/13) .....	1
---------------	--	---

### II Komunikazzjonijiet

#### KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### Il-Kummissjoni Ewropea

2014/C 362/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7380 — EQT Infrastructure/Immutua/ACVIL JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 362/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7311 — MOL / ENI Česká / ENI Romania / ENI Slovensko) <sup>(1)</sup> .....	4

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

## IV Informazzjoni

### INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2014/C 362/04	Rata tal-kambju tal-euro .....	5
2014/C 362/05	Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar Ftehimiet Restrittivi u pożizzjoni dominanti mogħtija fil-laqgħa tiegħu tal-31 ta' Marzu 2014 rigward abbozz ta' deċiżjoni dwar il-Każ AT.39792 Barraxa tal-Azzar — Rapporteur: Ir-Rumanija .....	6
2014/C 362/06	Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta — Barraxa tal-Azzar (AT.39792) .....	7
2014/C 362/07	Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' April 2014 li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Il-Każ AT.39792 — Barraxa tal-Azzar) ( <i>notifikat bid-dokument Nru C(2014) 2074 finali</i> ) .....	8

### INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2014/C 362/08	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	11
2014/C 362/09	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	11
2014/C 362/10	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd .....	12
2014/C 362/11	Komunikazzjoni mill-Gvern Franciż dwar id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi ( <i>Avviż dwar it-talbiet għal permessi esklussivi għat-tiftix ta' idrokarburi likwidi jew fil-forma ta' gass imsejhin "Permis d'Europa Maritime" u "Permis d'Europa Maritime Profond"</i> ) <sup>(1)</sup> .....	13

## V Avviżi

### PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2014/C 362/12	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.7428 — Iridium/DIF/negozji ta' konċessjoni) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

## OPINJONIJIET

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Ottubru 2014

**dwar ir-Rakkomandazzjoni mill-Bank Ċentrali Ewropew għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/13)**

(2014/C 362/01)

1. **Introduzzjoni**

1.1. Fl-20 ta' Ġunju 2014, il-Bank Ċentrali Ewropew issottomenta Rakkomandazzjoni għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/13). Fil-15 ta' Lulju 2014, il-Kunsill iddeċieda li jikkonsulta mal-Kummissjoni Ewropea dwar din il-proposta.

1.2. Billi din ir-Rakkomandazzjoni hija ta' rilevanza speċifika għas-supervizjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji, is-swieq u l-infrastrutturi, l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja, iżda wkoll l-istatistika Ewropea, il-Kummissjoni tilqa' din il-konsultazzjoni.

1.3. Il-BĊE jirrakkomanda li l-BĊE jista' juża t-tagħrif statistiku kunfidenzjali għat-tweqqif ta' funzjonijiet speċifiċi fil-qasam tas-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu, funzjonijiet li ngħataw mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu<sup>(1)</sup>. Jirrakkomanda wkoll li t-trażmissjoni ta' tagħrif statistiku kunfidenzjali bejn il-membri tas-SEBC u awtoritajiet ohra tal-Istati Membri u tal-Unjoni responsabbli (a) għas-supervizjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji, is-swieq u l-infrastrutturi, u (b) għall-istabbiltà tas-sistema finanzjarja, lill-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà (MES) jista' jsehh għall-appoġġ tal-kompiti rispettivi. L-awtoritajiet jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għas-supervizjoni u s-sorveljanza makroprudenzjali, l-Awtoritajiet Supervizorji Ewropej, il-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku, kif ukoll awtoritajiet awtorizzati biex isolvu istituzzjonijiet ta' kreditu.

2. **Kummenti speċifiċi**

2.1. L-emenda rakkomandata tinvolvi, fost affarijiet ohra, iż-żieda ta' paragrafu 4a fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98<sup>(2)</sup>, sabiex jippermetti t-trażmissjoni u l-użu tat-tagħrif statistiku miġbur mis-SEBC bejn is-SEBC u l-awtoritajiet rilevanti.

2.2. Il-Kummissjoni tappoġġa l-oġġettivi mfittxija mir-Rakkomandazzjoni tal-BĊE — it-tnaqqis kemm jista' jkun tal-piż tar-rappurtar tal-imprizi, filwaqt li jkun żgurat li jinhtieg li d-dejta tingabar darba biss, kif ukoll li l-UE u l-korpi tal-Istati Membri responsabbli għas-supervizjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji, is-swieq u l-infrastrutturi u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja jkunu pprovduti bit-tagħrif necessarju għat-tweqqif tal-kompiti tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63.

<sup>(2)</sup> ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.

2.3. Madankollu, il-Kummissjoni trid tenfasizza l-importanza tal-harsien tal-kunfidenzjalità tal-istatistika fil-produzzjoni tal-istatistika Ewropea.

2.4. Ghaldaqstant, il-Kummissjoni tixtieq tara, direttament fir-Regolament (KE) Nru 2533/98, definizzjonijiet ċari u restrittivi tad-dejta kkonċernata u l-użu potenzjali li jista' jsir minnha. Fir-rigward ta' awtoritajiet riċevanti, għandu jkun ċar li jkunu koperti minn obbligi stretti ta' kunfidenzjalità, inklużi miżuri ta' protezzjoni fiżika u loġika u restrizzjonijiet ta' żmien. Dan mhuxwix il-każ bhalissa, peress li dawn l-obbligi huma limitati għall-membri tas-SEBC (l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98).

2.5. Il-prinċipju ta' kunfidenzjalità statistika huwa kruċjali biex tinzamm il-fiduċja taċ-ċittadini u l-istess jghodd għall-intrapriżi. Għalhekk, dan huwa stabbilit fiż-żewġ sistemi li huma responsabbli għall-produzzjoni ta' statistika Ewropea, jiġifieri s-Sistema Ewropea tal-Istatistika (ESS) u s-SEBC. Madankollu, filwaqt li l-prinċipju huwa applikat fil-qafas legali bażiku tal-ESS — ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 dwar l-istatistika Ewropea<sup>(1)</sup> — permezz ta' projbizzjoni ċara tal-użu ta' dejta miġbura għal finijiet li jmorru lil hinn minn dawk statistiċi, bi ftit eċċezzjonijiet stretti għal dik ir-regola, il-qafas legali bażiku għas-SEBC — ir-Regolament (KE) Nru 2533/98 — jistabbilixxi lista ta' eċċezzjonijiet<sup>(2)</sup> kemxejn estensiva u mhux daqstant definita b'mod ċar.

2.6. Hija din il-lista ta' eċċezzjonijiet li l-ECB issa qed jirrakkomanda li għandha tiġi estiża aktar, biex tinkludi l-użu minn entitajiet 'il barra mis-SEBC li huma responsabbli għal kompiti relatati mas-supervizzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji, is-swieq u l-infrastrutturi u s-sorveljanza makroprudenzjali.

2.7. In-nuqqas ta' inkluzjoni ta' regoli u kundizzjonijiet ċari u stretti fil-kuntest ta' din ir-Rakkomandazzjoni sabiex tespandi l-lista ta' eċċezzjonijiet ikun ta' thassib għall-Kummissjoni f'diversi aspetti. Dan l-ewwel nett minhabba li entitajiet li mhumiex parti mis-SEBC u li mhumiex produttori tal-istatistika se jinghataw aċċess. Dawn l-entitajiet mhumiex marbuta bil-prinċipji professjonali li japplikaw għall-awtoritajiet tal-istatistika fuq il-bażi tar-regolamenti tal-qafas bażiku u tal-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea relatat msemmija hawn fuq. It-tieni, minhabba n-natura tat-tagħrif li jrid jiġi aċċessat u l-użu intenzjonat tiegħu għal finijiet ta' supervizzjoni finanzjarja. Dejta ta' sensitività kummerċjali għolja għas-sugġetti tad-dejta jaf tintuża għal finijiet ta' monitoraġġ u verifika. Filwaqt li dejta amministrattiva tista' tintuża għal skopijiet ta' statistika, l-użu ta' tagħrif statistiku kunfidenzjali għal finijiet amministrattivi ma jkunx konformi mal-prinċipji statistiċi tas-soltu. It-tielet, għaliex jista' jkun li s-SEBC ma jkunx kapaċi jigarantixxi li l-entitajiet rilevanti "il barra mis-SEBC se jharsu d-dejta bil-mod li hu meħtieġ. Dan jista' jdgħajjef il-fiduċja tal-pubbliku fl-awtoritajiet tal-istatistika u, b'konsegwenza, jaffettwa r-rati ta' rispons u l-kwalità tad-dejta rrapportata.

2.8. Hemm regoli speċifiċi li japplikaw għal dejta li toriġina mill-ESS li giet trażmessa lis-SEBC (b'mod partikolari l-Artikolu 8a tar-Regolament (KE) Nru 2533/98). Dawn ir-regoli ma jiġux affettwati direttament mill-emendi li qed jiġu proposti. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li jinhtieġu salvagwardji addizzjonali. Dawn is-salvagwardji għandhom ikunu speċifikati fir-Regolament (KE) Nru 2533/98, u mhux biss fi stadju aktar tard fi ftehimiet bilaterali bejn il-BĊE u l-Kummissjoni (l-Eurostat)<sup>(3)</sup> jew bejn il-membri l-oħra tas-SEBC u l-ESS, rispettivament.

### 3. Konkluzjoni

3.1. Il-Kummissjoni tappoġġa l-oġġettivi mfittxija mir-Rakkomandazzjoni tal-BĊE – it-tnaqqis kemm jista' jkun tal-piż tar-rappurtar tal-impriżi, filwaqt li jkun żgurat li jinhtieġ li d-dejta tingabar darba biss, kif ukoll li l-UE u l-korpi tal-Istati Membri responsabbli għas-supervizzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji, is-swieq u l-infrastrutturi u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja jkunu pprovduti bit-tagħrif neċessarju għat-twettiq tal-kompiti tagħhom.

3.2. Madankollu, il-Kummissjoni trid tenfasizza l-importanza tal-harsien tal-kunfidenzjalità tal-istatistika fil-produzzjoni tal-istatistika Ewropea. Sabiex jithares kemm jista' jkun dan il-prinċipju, ir-Regolament għandu jipprovdi definizzjonijiet ċari u restrittivi tad-dejta kkonċernata u l-użu potenzjali li jista' jsir minnha. Fir-rigward ta' awtoritajiet riċevanti, għandu jkun ċar li jkunu koperti minn obbligi stretti ta' kunfidenzjalità, inklużi miżuri ta' protezzjoni fiżika u loġika u restrizzjonijiet ta' żmien.

<sup>(1)</sup> ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.

<sup>(2)</sup> Ara l-Artikolu 20 flimkien mal-Artikolu 2(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 għal finijiet tal-ESS, u l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 għal finijiet tas-SEBC.

<sup>(3)</sup> L-Eurostat hija l-awtorità tal-istatistika tal-Unjoni responsabbli għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika Ewropea.

3.3. B'konsegwenza ta' dan, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li t-thassib imsemmi hawn fuq ghandu jiġi indirizzat fir-Regolament (KE) Nru 2533/98.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni*

Algirdas ŠEMETA

*Membru tal-Kummissjoni*

---

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI  
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.7380 — EQT Infrastructure/Immomutua/ACVIL JV)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/C 362/02)

Fis-7 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ispanjol u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32014M7380. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.7311 — MOL / ENI Česká / ENI Romania / ENI Slovensko)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/C 362/03)

Fl-24 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32014M7311. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

It-13 ta' Ottubru 2014

(2014/C 362/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2679	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4216
JPY	Yen Ġappuniż	135,95	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,8371
DKK	Krona Daniża	7,4439	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6107
GBP	Lira Sterlina	0,78800	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6115
SEK	Krona Żvediza	9,1103	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 352,15
CHF	Frank Żvizzeru	1,2077	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,0093
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7684
NOK	Krona Norveġiża	8,2295	HRK	Kuna Kroata	7,6515
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 460,12
CZK	Krona Ċeka	27,545	MYR	Ringgit Malażjan	4,1356
HUF	Forint Ungeriz	305,51	PHP	Peso Filippin	56,741
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	51,3027
PLN	Zloty Pollakk	4,1916	THB	Baht Tajlandiż	41,113
RON	Leu Rumun	4,4008	BRL	Real Braziljan	3,0303
TRY	Lira Turka	2,8822	MXN	Peso Messikan	17,0317
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4480	INR	Rupi Indjan	77,3356

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar Ftehimiet Restrittivi u Pożizzjoni Dominanti Mogħtija fil-laqgħa tiegħu tal-31 ta' Marzu 2014 rigward abbozz ta' deċiżjoni dwar il-Każ AT.39792 Barraxa tal-Azzar**

**Rapporteur: Ir-Rumanija**

(2014/C 362/05)

1. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-komportament antikompetittiv kopert mill-abbozz ta' deċiżjoni jikkostitwixxi ftehimiet u/jew prattiċi miftiehma bejn imprizi fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 101 tat-TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE.
2. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-imprizi konċernati tal-abbozz ta' deċiżjoni pparteċipaw fi ksur waħdieni u kontinwu tal-Artikolu 101 tat-TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE.
3. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-għan tal-ftehimiet u/jew il-prattiċi miftiehma kien li jirrestringu l-kompetizzjoni fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 101 tat-TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE.
4. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-ftehimiet u/jew il-prattiċi miftiehma kienu kapaci jeffettwaw b'mod sinifikanti l-kummerċ bejn l-Istati Membri tal-UE u taż-ŻEE.
5. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni rigward it-tul tal-ksur fir-rigward ta' kull destinatariju.
6. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni għar-rigward tad-destinatarji tad-deċiżjoni.
7. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li għandha tiġi imposta multa fuq id-destinatarji tal-abbozz tad-deċiżjoni.
8. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni dwar l-ammonti bażiċi tal-multi.
9. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mat-tul tal-perjodu stabbilit biex jiġu kkalkulati l-multi.
10. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li ma hemm l-ebda ċirkostanzi aggravanti applikabbli f'dan il-każ.
11. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni dwar it-tnaqqis abbażi ta' ċirkostanzi attenwanti.
12. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni dwar l-adattament tal-multi abbażi tal-punt 37 tal-Linji Gwida dwar il-Multi tal-2006.
13. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni fir-rigward tat-tnaqqis tal-multi abbażi tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006.
14. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni fir-rigward tat-tnaqqis ta' multi msejjes fuq in-Notifika ta' Riżolviment tal-2008.
15. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni dwar inabbiltà li tithallas it-talba.
16. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni fuq l-ammonti finali tal-multi.
17. Il-Kumitat Konsultattiv jirrakkomanda l-pubblikazzjoni tal-Opinjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.



**Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta <sup>(1)</sup>****Barraxa tal-Azzar****(AT.39792)**

(2014/C 362/06)

Fis-16 ta' Jannar 2013, il-Kummissjoni Ewropea inizzjalat proċeduri skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 <sup>(2)</sup> kontra Ervin <sup>(3)</sup>, MTS <sup>(4)</sup>, [impriża oħra] <sup>(5)</sup>, Winoa <sup>(6)</sup> u Würth <sup>(7)</sup>.

Wara diskussjonijiet dwar riżolviment u sottomissjonijiet dwar riżolviment skont l-Artikolu 10a(2) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 <sup>(8)</sup>, fit-13 ta' Frar 2014, il-Kummissjoni Ewropea adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet ("DO") indirizzata lil Ervin, MTS, Winoa u Würth ("il-partijiet li għażlu r-riżolviment") <sup>(9)</sup>, li tiddikjara li huma kienu pparteċipaw fi ksur wiehed u kontinwu tal-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE. Fid-DO ġie allegat li, permezz ta' kuntatti bilaterali u multilaterali, il-partijiet li għażlu r-riżolviment kienu kkoordinaw il-komportament tagħhom fir-rigward tal-prezzijiet tal-barraxa tal-azzar fiż-ŻEE permezz tat-twaqqif ta' mudell ta' kalkolu uniformi għal sovraimpożizzjoni komuni ta' ruttam, u dahhlu sovraimpożizzjoni għall-enerġija u rrestringew il-kompetizzjoni fir-rigward tal-klijenti individwali.

Fit-tweġibiet tagħhom għad-DO, il-partijiet li qed ifittxu riżolviment ikkonfermaw li d-DO indirizzata lilhom kienet tirrifletti l-kontenut tas-sottomissjonijiet tagħhom għar-riżolviment.

Skont l-Artikolu 16 tad-Deciżjoni 2011/695/UE, jien eżaminajt jekk l-abbozz tad-deċiżjoni jindirizzax biss l-ogġezzjonijiet rigward liema partijiet ingħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom, u jien wasalt għal konklużjoni pożittiva.

Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, u fil-kunsiderazzjoni li l-partijiet li qed ifittxu riżolviment ma indirizzawli l-ebda talba jew ilment <sup>(10)</sup>, inqis li l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali tagħhom f'dan il-każ ġie rispettat.

Brussell, il-31 ta' Marzu 2014.

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> Skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Deciżjoni 2011/695/UE tal-President tal-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-funzjoni u t-termini ta' referenza tal-uffiċjal tas-seduta f'ċerti proċeduri dwar il-kompetizzjoni (ĠU L 275, 20.10.2011, p. 29).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Dicembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ervin Industries Inc. u Ervin Amasteel.

<sup>(4)</sup> Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG.

<sup>(5)</sup> [...].

<sup>(6)</sup> WHA Holding SAS u Winoa SA.

<sup>(7)</sup> Eisenwerk Würth GmbH.

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 tas-7 ta' April 2004 dwar it-tmexxja ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikoli minn 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18).

<sup>(9)</sup> [L-impriża l-oħra] ma ressqitx talba formali ta' riżolviment skont l-Artikolu 10a(2) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004. Il-proċedimenti amministrattivi skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 kontra [l-impriża l-oħra] għadhom pendenti.

<sup>(10)</sup> Skont l-Artikolu 15(2) tad-Deciżjoni 2011/695/UE, il-partijiet fil-proċedimenti f'każijiet ta' kartell li jieħdu sehem f'diskussjonijiet ta' riżolviment skont l-Artikolu 10a tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 jistgħu jirrikorru għall-uffiċjal tas-seduta fi kwalunkwe stadju tal-proċedura ta' riżolviment sabiex ikun żgurat il-harsien effettiv tad-drittijiet proċedurali tagħhom. Ara wkoll il-paragrafu 18 tal-Avviz tal-Kummissjoni dwar it-tweqqif ta' proċedimenti ta' riżolviment ta' tilwim bl-għan li jiġu adottati Deciżjonijiet skont l-Artikolu 7 u l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-każijiet ta' kartelli (ĠU C 167, 2.7.2008, p. 1).

**Sommarju tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni****tat-2 ta' April 2014****li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE****(Il-Każ AT.39792 — Barraxa tal-Azzar)**

(notifikat bid-dokument Nru C(2014) 2074 finali)

**(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)**

(2014/C 362/07)

Fit-2 ta' April 2014, il-Kummissjoni adottat deciżjoni li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>, il-Kummissjoni qiegħda hawnhekk tippubblika l-ismijiet tal-partijiet u l-kontenut prinċipali tad-Deciżjoni, inkluż kull penalità imposta, fid-dawl tal-interess legittimu tal-impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom.

**1. INTRODUZZJONI**

- (1) Id-Deciżjoni tikkoncerna ksur wiehed u kontinwu tal-Artikolu 101 tat-Trattat u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE fis-settur tal-barraxa tal-azzar. Il-barraxa tal-azzar huma partċelli mahlula tal-azzar, li jkunu jew f'forma tonda (boċċi tal-azzar) jew angulari (naqal tal-azzar), li jintużaw prinċipalment fl-industrija tal-azzar, tal-awtovetturi, tal-metallurgija, tal-petrokimika u tal-qtugh tal-ġebel. Dawn jiġu manifatturati permezz tal-atomizzazzjoni ta' azzar mahlul minn fdalijiet tal-azzar, u wara jsiru diversi proċessi ta' trattament termali u mekkanimu sabiex jieħdu l-karatteristiċi finali tagħhom. L-aġir antikompetittiv identifikat f'dan il-każ ikopri kemm il-boċċi tal-azzar kif ukoll in-naqal tal-azzar fil-gradi kollha tagħhom. Id-Deciżjoni hija indirizzata lill-entitajiet li ġejjin: (i) Ervin Industries Inc. u Ervin Amasteel (Ervin); (ii) WHA Holding SAS u Winoa SA (Winoa); (iii) Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG (MTS) u (iv) Eisenwerk Würth GmbH (Würth).

**2. DESKRIZZJONI TAL-KAŻ****2.1. Il-Proċedura**

- (2) Wara l-applikazzjoni għall-immunità minn Ervin, il-Kummissjoni għamlet spezzjonijiet għall-għarrieda bejn il-15 u s-17 ta' Ġunju 2010 fil-proprjetajiet ta' diversi produtture tal-barraxa tal-azzar.
- (3) Matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni baġtet ukoll diversi talbiet għal informazzjoni skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.
- (4) Fis-16 ta' Jannar 2013, il-Kummissjoni bdiet proċedimenti skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 kontra d-destinatarji tad-Deciżjoni kif ukoll kontra parti oħra bl-għan li jidhlu f'diskussjonijiet dwar riżolviment. Il-laqgħat għal riżolviment saru bejn Frar 2013 u Diċembru 2013. Sussegwentement, Ervin, Winoa, MTS u Würth ressqu lill-Kummissjoni t-talba formali tagħhom għal riżolviment skont l-Artikolu 10a(2) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 <sup>(2)</sup>.
- (5) Fit-13 ta' Frar 2014, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet indirizzata lil Ervin, Winoa, MTS u Würth. Dawn il-partijiet kollha kkonfermaw li din kienet tirrifletti l-kontenut tas-sottomissjonijiet tagħhom u li għalhekk huma għadhom impenjati li jsegu l-proċedura tar-riżolviment. Il-Kumitat Konsultattiv fil-Qasam tal-Prattiki Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti hareġ opinjoni favorevoli fil-31 ta' Marzu 2014 u l-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni fit-2 ta' April 2014.

**2.2. Destinatarji u dewmien**

- (6) Id-destinatarji tad-Deciżjoni pparteċipaw f'kartell u/jew iġorru r-responsabilità għalih, bi ksur għalhekk tal-Artikolu 101 tat-Trattat, matul il-perjodi indikati hawn taht:

Entità	Tul ta' żmien
Ervin Industries Inc. Ervin Amasteel	It-3 ta' Ottubru 2003 – it-30 ta' Marzu 2010
Winoa SA WHA Holding SAS	It-3 ta' Ottubru 2003 – il-15 ta' Ġunju 2010 Is-6 ta' Ottubru 2005 – il-15 ta' Ġunju 2010

<sup>(1)</sup> ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 tas-7 ta' April 2004 dwar it-tnejjja ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18).

Entità	Tul ta' żmien
Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG	Il-15 ta' Ottubru 2003 – il-15 ta' Ġunju 2010
Eisenwerk Würth GmbH	Id-19 ta' Jannar 2004 – il-15 ta' Ġunju 2010

- (7) Ervin Industries Inc. hija responsabbli in solidum bhala kumpannija possedenti għall-partecipazzjoni tas-sussidjarja tagħha Ervin Amasteel. WHA Holding SAS u Winoa SA huma wkoll responsabbli għall-komportament tas-sussidjarji direttament jew indirettament fil-pusses shih tagħhom u WHA Holding SAS hija wkoll responsabbli in solidum għall-komportament ta' Winoa SA.

### 2.3. Sommarju tal-ksur

- (8) Id-Deciżjoni tikkoncerna kartell li l-għan aħhari tiegħu kien li jikkoordina l-prezzijiet ta' barraxa tal-azzar u li jir-restringi l-kompetizzjoni fil-prezzijiet. Sabiex jilhqgħu l-għan tagħhom il-partijiet dahlu f'kuntatti antikompetittivi frekwenti, fuq bażi bilaterali kif ukoll multilaterali. Dawn il-kuntatti ntużaw mill-partijiet biex jiddiskutu l-elementi ewlenin tal-prezz applikabbli għall-bejgħ kollu tagħhom fiż-ŻEE ta' barraxa tal-azzar u b'mod partikolari biex:
- (a) jikkoordinaw l-introduzzjoni ta' mudell uniformi ta' kalkolu għal sovraimpożizzjoni komuni għar-ruttam — sovraimpożizzjoni varjabbli li tkun applikabbli għall-prezz tal-barraxa kollha tal-azzar fiż-ŻEE; is-sovraimpożizzjoni komuni kienet applikabbli matul il-perijodu kollu tal-ksur;
  - (b) jintroduċu sovraimpożizzjoni għall-enerġija;
  - (c) jikkoordinaw il-komportament fejn jidhlu klijenti individwali; il-partijiet iddiskutew (l-aktar permezz ta' kuntatti bilaterali) liema parametri ta' kompetizzjoni jkunu jistgħu jużaw bejniethom fejn jidhlu klijenti individwali: fil-prinċipju l-kompetizzjoni fil-prezzijiet għet ristretta, li llimita l-kompetizzjoni biss għal fejn jidhlu kwalità u servizzi. Bl-għan aħhari li jillimitaw il-kompetizzjoni tal-prezzijiet, f'xi każijiet il-partijiet għamlu wkoll allo-kazzjoni ta' klijenti.
- (9) L-ambitu ġeografiku tal-komportament fir-rigward tal-partijiet kollha kien mifruq madwar iż-ŻEE, matul il-perijodu kollu tal-partecipazzjoni tagħhom.

### 2.4. Rimedji

- (10) Id-Deciżjoni tapplika l-Linji Gwida tal-2006 dwar il-Multi <sup>(1)</sup>. Bl-eċċezzjoni ta' Ervin, id-Deciżjoni timponi multi fuq l-entitajiet kollha elenkati taht il-punt (6) hawn fuq.

#### 2.4.1. Ammont bażiku tal-multa

- (11) Fil-kalkolu tal-multi, il-Kummissjoni hadet inkunsiderazzjoni l-bejgħ tal-entitajiet partecipanti fis-swieq ikkoncernati fl-aħhar sena qabel it-tmiem tal-kartell, il-fatt li l-arrangamenti ta' koordinazzjoni tal-prezzijiet huma fost ir-restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni l-iktar serji, it-tul tal-kartell u ammont addizzjonali sabiex l-impriża jigu skoragħuti milli jidhlu fi Prattiki ta' koordinazzjoni tal-prezzijiet.

#### 2.4.2. Aġġustamenti tal-ammont bażiku

- (12) Il-Kummissjoni ma applikat l-ebda ċirkostanza aggravanti. Madankollu, il-Kummissjoni kkunsidrat li fil-każ ta' MTS u Würth japplikaw ċirkustanzi attenwanti peress li l-evidenza wriet li huma kkontribwixxew flivell anqas minn partijiet oħra f'xi arrangamenti għaž-żamma tal-kartell.

#### 2.4.3. Adozzjoni tal-ammont bażiku aġġustat

- (13) Fid-dawl ta' ċirkustanzi speċifiċi ta' dan il-każ, il-Kummissjoni eżerċitat is-setgħa diskrezzjonali tagħha skont il-punt 37 tal-Linji Gwida dwar il-Multi tal-2006 u adattat il-multi b'tali mod li jitqies il-proporzjon tal-bejgħ tal-prodott fil-kartell fil-fatturat totali u d-differenzi bejn il-partijiet skont il-partecipazzjoni individwali tagħhom fil-ksur.

#### 2.4.4. Applikazzjoni tal-limitu massimu tal-10 % tal-fatturat

- (14) F'dan il-każ, l-ebda waħda mill-multi ma taqbeż l-10 % tal-fatturat totali ta' impriża għall-2012.

#### 2.4.5. Applikazzjoni tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006: tnaqqis ta' multi

- (15) Il-Kummissjoni kkonċediet immunità shiha mill-multa lil Ervin.

<sup>(1)</sup> ĠU C 210, 1.9.2006, p. 2.

#### 2.4.6. Applikazzjoni tan-Notifika ta' Riżolviment

- (16) B'riżultat tal-applikazzjoni tan-Notifika ta' Riżolviment, l-ammont tal-multi imposti fuq id-destinatarji kollha tnaqqas b'10 %.

### 3. KONKLUŻJONI

- (17) Il-multi li ġejjin kienu imposti skont l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.
- (a) Ervin Industries Inc. u Ervin Amasteel, in solidum: EUR 0;
  - (b) Winoa SA: EUR 8 046 000;
  - (c) Winoa sa u WHA Holding SAS, in solidum: EUR 19 519 000;
  - (d) Metalltechnik Schmidt GmbH & Co. KG: EUR 2 079 000;
  - (e) Eisenwerk Würth GmbH: EUR 1 063 000.
-

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

**Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-gheluq tas-sajd**

(2014/C 362/08)

Skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jinghalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Id-data u l-hin tal-gheluq	13.9.2014
It-tul ta' żmien	13.9.2014–31.12.2014
L-Istat Membru	Il-Belġju
L-Istokk jew il-Grupp ta' stokkijiet	SOL/8AB.
L-ispeċi	Lingwata komuni ( <i>solea solea</i> )
Iż-żona	Iż-żoni VIIIa u VIIIb
It-tip/tipi ta' bastimenti tas-sajd	—
In-numru ta' referenza	45/TQ43

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

**Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-gheluq tas-sajd**

(2014/C 362/09)

Skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jinghalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Id-data u l-hin tal-gheluq	13.9.2014
It-tul ta' żmien	13.9.2014–31.12.2014
L-istat Membru	Il-Belġju
L-istokk jew il-Grupp ta' stokkijiet	SRX/07D.
L-ispeċi	Rebakkini u raj ( <i>Rajiformes</i> )
Iż-żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIId
It-tip/tipi ta' bastimenti tas-sajd	—
In-numru ta' referenza	46/TQ43

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

**Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-gheluq tas-sajd**

(2014/C 362/10)

Skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, ittiedet deċiżjoni li s-sajd jinghalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Id-data u l-ħin tal-gheluq	13.9.2014
It-tul ta' żmien	13.9.2014–31.122014
L-Istat Membru	Il-Belġju
L-istokk jew il-Grupp ta' stokkijiet	SRX/89-C.
L-ispeċi	Rebukkini u raj ( <i>Rajiformes</i> )
Iż-żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIII u IX
It-tip/tipi ta' bastimenti tas-sajd	—
In-numru ta' referenza	47/TQ43

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

**Komunikazzjoni mill-Gvern Franciż dwar id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi <sup>(1)</sup>**

(Avviż dwar it-talbiet għal permessi esklussivi għat-tifiix ta' idrokarburi likwidi jew fil-forma ta' gass imsejjaħ "Permis d'Europa Maritime" u "Permis d'Europa Maritime Profond")

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 362/11)

Fit-12 ta' Diċembru 2013, il-kumpaniji MAREX EU INC. u SOUTH ATLANTIC PETROLEUM UN SAS, irrappreżentati fi Franza minn Cabinet BONNA-AUZAS Avocats li jinsab f'Nru 6, rue Paul Valéry, 75116 Pariġi, applikaw għal permess esklussiv ta' hames snin biex jipprospettaw fuq idrokarburi likwidi u dawk fil-forma ta' gass, imsejjaħ "Permis d'Europa Maritime".

Fit-28 ta' Frar 2014, il-kumpanija GEOTECH HONGKONG Ltd, irrappreżentati fi Franza YB CONSEIL EURL li jinsabu f'Nru 1897, route de Montjoly, RDL Résidence Man CIA — ADC DOM, 97354 Rémire-Montjoly, Cayenne, applikat għal permess esklussiv ta' hames snin biex tipprospetta fuq idrokarburi likwidi u dawk fil-forma ta' gass, imsejjaħ "Permis d'Europa Maritime Profond".

Il-perimetru ta' dawn l-applikazzjonijiet għal permessi li jikkonċernaw iż-żona ekonomika esklussiva tal-gżira Europa, li tinsab fin-Nofsinhar tal-kanal tal-Mozambik u li tiffirma parti mill-"Îles Éparses", ikopri ż-żona demarkata mil-linji dritti li sussegwentement jgħaqqdu l-punti definiti hawn taht permezz tal-koordinati ġeografiċi WGS84 tagħhom fi gradi sesaġezimali, fejn il-meridjan Greenwich jittiehed bhala l-meridjan tal-orijini:

Quċċata	Longitudni	Latitudni
A	40° 55' 00" E	19° 03' 00" S
B	41° 06' 00" E	19° 08' 00" S
C	L-intersezzjoni tal-parallel 23° 08' 26" S maż-żoni ekonomiċi esklussivi Franciżi u tal-Madagaskar għad trid tiġi stabbilita	
D	L-intersezzjoni tal-parallel 23° 12' 05" S maż-żoni ekonomiċi esklussivi Franciżi u tal-Mozambik għad trid tiġi stabbilita	

B sa C: il-limiti taż-żoni ekonomiċi esklussivi Franciżi u tal-Madagaskar, għad iridu jiġu stabbiliti;

D sa A: il-limiti taż-żoni ekonomiċi esklussivi Franciżi u tal-Mozambik, għad iridu jiġu stabbiliti.

**It-tressiq tal-applikazzjonijiet u l-kriterji għall-ghoti tal-permess**

Dawk li jressqu l-applikazzjoni inizjali u l-applikazzjonijiet kompetittivi għandhom jagħtu prova li jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ghoti tad-dritt, iddefiniti fl-Artikoli 4 u 5 tal-liġi emendata Nru 2006-648 tat-2 ta' Ġunju 2006, dwar id-drittijiet marbuta mal-minjieri u d-drittijiet tal-hżin taht l-art (*Journal officiel de la République française* tat-3 ta' Ġunju 2006).

Il-kumpaniji interessati jistgħu jressqu applikazzjoni kompetittiva fi żmien 90 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, skont il-proċedura miġbura fl-"Avis relatif à l'obtention des titres miniers d'hydrocarbures en France" (Avviż dwar il-ksib ta' drittijiet marbuta mal-minjieri għall-idrokarburi fi Franza), ippubblikat f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* C 374 tat-30 ta' Diċembru 1994, paġna 11, u stabbilita mil-liġi Nru 2006-648 tat-2 ta' Ġunju 2006, emendata, dwar id-drittijiet marbuta mal-minjieri u d-drittijiet tal-hżin taht l-art (*Journal officiel de la République française* (*Il-Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża*) tat-3 ta' Ġunju 2006).

L-applikazzjonijiet konkorrenti jistgħu jintbagħtu lill-Ministeru tal-Ekoġija, l-Iżvilupp Sostenibbli u l-Enerġija fl-indirizz imsemmi hawn taht. Id-deċiżjonijiet dwar l-applikazzjoni inizjali u l-applikazzjonijiet li jikkompetu magħha jittiehdu fi żmien sentejn mill-wasla tal-applikazzjoni inizjali għand l-awtoritajiet Franciżi, jiġifieri mhux aktar tard mill-18 ta' April 2016.

**Il-kundizzjonijiet u rekwiżiti għall-eżerċizzju tal-attività u għall-waqfien tagħha.**

L-applikanti huma mistiedna jirreferu għall-Artikoli 79 u 79(1) tal-kodiċi marbut mal-minjieri u għal-liġi Nru 2006-649 tat-2 ta' Ġunju 2006, emendata, dwar ix-xogħlijiet marbua mal-minjieri, ix-xogħlijiet tal-hżin taht l-art u l-pulizija tal-minjieri u l-hażniet taht l-art (*Journal officiel de la République française* (*Il-Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża*) tat-3 ta' Ġunju 2006).

(<sup>1</sup>) ĠU L 164, 30.6.1994, p. 3.

Aktar taghrif jista' jinkiseb mill-Ministerutal-Ekoloġija, l-Iżvilupp Sostenibbli u l-Enerġija,

Direction générale de l'énergie et du climat — Direction de l'énergie  
Bureau exploration et production des hydrocarbures  
Tour Séquoia  
1 place Carpeaux  
92800 Puteaux  
FRANCE

Tel. +33 140819527

Id-dispożizzjonijiet regolatorji msemmija hawn fuq jinsabu fis-sit Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

---



## V

(Avviżi)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.7428 — Iridium/DIF/negożji ta' konċessjoni)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/C 362/12)

1. Fis-6 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup> li permezz tagħha Iridium Concesiones de Infraestructuras S.A. ("Iridium", Spanja), sussidjarja ACS Group (Spanja), u DIF Management B.V. ("DIF", il-Pajjiżi l-Baxxi) jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet kontroll kongunt ta' għadd ta' negożji ta' konċessjoni, permezz ta' xiri ta' ishma f'joint venture li għadha kif inholqot u permezz ta' kuntratt ta' ġestjoni.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

- Iridium hija attiva fl-iżvilupp, il-ġestjoni u l-manutenzjoni ta' konċessjonijiet li jinvolvu l-infrastruttura tat-trasport u x-xogħlijiet pubbliċi madwar id-dinja,
- DIF tamministra fondi ta' investiment attivi f'infrastruttura ta' kwalità għolja tal-assi, inklużi shubija pubblika-privata relatati ma' proġetti ta' infrastruttura soċjali u proġetti tal-enerġija rinnovabbli, fl-Ewropa u l-Amerika ta' Fuq,
- In-negożji ta' konċessjoni, li attwalment huma kkontrollati biss jew b'mod kongunt minn Iridium, fl-infrastruttura tal-isptarijiet u fis-settur tal-infrastruttura tat-trasport fi Spanja.

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(2)</sup> ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu lilha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301) jew permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7428 — Iridium/DIF/negożji ta' konċessjoni, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (Ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

(<sup>2</sup>) ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.





ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**